



بروتوكول تعاون



أكاديمية ريمار للعلوم الإنسانية والتطبيقية  
تركيا

المدرسة الوطنية العليا للإحصاء والاقتصاد التطبيقي  
الجزائر

من أجل تحقيق تعاون مثمر بين المدرسة الوطنية العليا للإحصاء والاقتصاد التطبيقي وأكاديمية ريمار - تركيا في مجالات تطوير الخدمات العلمية والتعليمية فقد اتفق الجانبان بتاريخ ٢٨/٠٧/٢٠٢٠م،  
بين كل من:

١. المدرسة الوطنية العليا للإحصاء والاقتصاد التطبيقي، ويمثلها الأستاذ الدكتور أحمد زكان، ويشار إليها فيما بعد "الطرف الأول"، ومقرها القطب الجامعي القليعة ولاية تيبازة-الجزائر.
٢. أكاديمية ريمار، ويمثلها الأستاذ عامر كابلان، ويشار إليها فيما بعد "الطرف الثاني"، ومقرها اسطنبول - تركيا

#### تمهيد:

المدرسة الوطنية العليا للإحصاء والاقتصاد التطبيقي تم إنشاؤها في عام ١٩٧٠، تعمل المدرسة على تنمية علاقات مع المحيط الخارجي، علاقة شراكة مع المدارس الوطنية والشركات العمومية والخاصة، كما لها اتفاقيات مع هيئات أجنبية أهم التخصصات تتمثل في الإحصاء التطبيقي، مالية وحساب المخاطرة، الاقتصاد التطبيقي والاستشراف.

المدرسة لديها حالياً خمسة مخابر متعلقة بالإحصاء والاقتصاد التطبيقي، ستة تخصصات دكتوراه بما فيها التحليل وسياسة الاقتصاد الكمي الاستشراف والاقتصاد الكمي اقتصاد مالي وبنوك المالية الكمية اقتصاد التنمية والإحصاء التطبيقي.

وأكاديمية ريمار مؤسسة تركية علمية تعليمية بحثية تحفل بتصورات وتجارب دولية خلاقة، تقوم على أساس من الترابط والتكامل العلمي بين التخصصات ذات البعدين الإنساني والاجتماعي.

وتقدم ريمار مجموعة متميزة من الخدمات الخاصة بالباحثين والدارسين والعلماء، لدعم حركة البحث العلمي وفق أعلى المعايير المعمول بها دولياً. وترمي أكاديمية ريمار إلى تطوير المعرفة الإنسانية، وتفعيل الدراسات والبحوث ذات الجودة والتميز، لمعالجة مسائل وإشكالات علمية مستحدثة، في مجالات عديدة منها: القيادة، والتواصل الاجتماعي الفعال، والمهارات الإنسانية المتبادلة، والصحة، والرعاية الشخصية لأفراد المجتمع.

وحيث يرغب الطرفان في تحديد إطار التفاهم حول هذا الموضوع، فقد تم التفاهم بين الطرفين على ما يلي:

**المادة الأولى:** يعتبر التمهيد السابق جزءاً لا يتجزأ من هذا البروتوكول.

#### **المادة الثانية: مجالات التعاون:**

اتفق الطرفان على التعاون فيما بينهما على تقديم الخدمات البحثية والتعليمية استناداً إلى مبدأ المشاركة، على أن يتم الإتفاق بين الطرفين نسبة المشاركة بين الطرفين في مذكرات تعاون أخرى.

#### **المادة الثالثة: التزامات الطرفين:**

١. السعي المشترك لتحسين التعليم ومهارات البحث العلمي.
٢. استقبال الطلبة والعاملين في المدرسة حالة التبرص قصير أو طويل المدة وتوجيههم إلى جامعات حسب تخصصهم.
٣. تبادل المعرفة والخبرات العلمية والمعرفية بين الطرفين.
٤. تبادل نشر الأوراق البحثية في المجالات العلمية المحكمة.
٥. الاتفاق على إقامة الفعاليات والأنشطة العلمية والثقافية.
٦. تبادل المطبوعات والكتب والمراجع بين الطرفين.

#### **المادة الرابعة: مدة البروتوكول:**

يبدأ العمل بهذا البروتوكول من تاريخ توقيعه، ولمدة ثلاث سنوات ميلادية، ويجدد تلقائياً ما لم يخطر أحد الطرفين الآخر بعدم الرغبة في التجديد وذلك قبل نهايته بستة أشهر على الأقل من تاريخ انتهائه.

#### **المادة الخامسة: تعديل البروتوكول:**

يمكن تعديل أو تنقيح هذا البروتوكول فقط بموجب مذكرة تفاهم خطية من قبل الطرفين، وبموافقتهما.

#### **المادة السادسة: تنفيذ البروتوكول:**

تؤسس لجنة مشتركة تابعة للطرفين لتولي تنفيذ بنود هذا البروتوكول.

### المادة السابعة:

في حال عدم تجديد البروتوكول يستمر العمل لإنجاز البرامج المشتركة القائمة والناشئة عنها وفقاً لأحكام هذا البروتوكول حتى يتم إنهاء العمل به.

### المادة الثامنة: المراسلات:

أي مراسلات أو اتصال يخص هذا البروتوكول يجب أن يكون كتابياً عبر قنوات التواصل الرسمية للطرفين

### المادة التاسعة: حقوق الملكية الفكرية:

يلتزم الطرفان بمراعاة حقوق الملكية الفكرية والأدبية الخاصة أو المملوكة للطرف الآخر وعدم التعدي عليها.

### المادة العاشرة: نسخ البروتوكول

حررت البروتوكول من نسختين أصليتين ويسلم كل طرف نسخة منها للعمل بموجبها.

والله ولي التوفيق،

ممثل الطرف الثاني  
الأستاذ عامر كابلان



ممثل الطرف الأول  
الأستاذ الدكتور أحمد زكان

